



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 25.4.2001
COM(2001)178 τελικό

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες της συζήτησης για το μέλλον της Ευρωπαϊκής
Ένωσης**

.

.

Ανακοίνωση της Επιτροπής

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες της συζήτησης για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η συνθήκη της Νίκαιας υπογράφηκε στις 26 Φεβρουαρίου 2001. Η διακυβερνητική διάσκεψη που εκπόνησε τη συνθήκη αυτή δεν στόχευε να αναμορφώσει σε βάθος την θεσμική αρχιτεκτονική της Ένωσης, αλλά αποκλειστικά να εκδώσει τις απαραίτητες τροποποιήσεις της συνθήκης ώστε η Ένωση να είναι έτοιμη να υποδεχτεί νέα κράτη μέλη κατά τα προσεχή έτη. Για να προχωρήσει περισσότερο, η διακυβερνητική διάσκεψη εξέδωσε την *δήλωση για το μέλλον της Ένωσης* που εκφράζει την επιθυμία "να ξεκινήσει μια συζήτηση συγχρόνως ευρύτερη και λεπτομερέστερη σχετικά με το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης" και που χαράζει εν συντομία τα στάδια μιας διαδικασίας που θα πρέπει να καταλήξει στη σύγκληση μιας νέας διακυβερνητικής διάσκεψης.

Στις 7 Μαρτίου του τρέχοντος έτους, η σουηδική και η βελγική προεδρία, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμμετείχαν σε ανώτατο επίπεδο σε μια συνάντηση ανάληψης δέσμευσης για την ευρωπαϊκή δημόσια συζήτηση. Με την ευκαιρία αυτή δημιουργήθηκε μια ειδική ιστοσελίδα του διαδικτύου¹ με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η παρούσα ανακοίνωση δεν προδικάζει τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή θα μπορούσε η ίδια να λάβει μέρος σε κάθε ένα από τα λοιπά στάδια της διαδικασίας που προβλέπεται στη δήλωση της Νίκαιας. Προτείνει ορισμένους προβληματισμούς, αναγκαστικά προκαταρκτικούς, σχετικά με τις μορφές που θα μπορούσε να λάβει η συζήτηση αυτή με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και διευκρινίζει τη συμβολή την οποία θα μπορούσε να έχει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε αυτήν. Ειδικότερα, καλεί να τεθεί στην υπηρεσία της συζήτησης η κτηθείσα εμπειρία με τη δράση "*Διάλογος για την Ευρώπη*", για την οποία η Επιτροπή ανέλαβε την πρωτοβουλία από το Φεβρουάριο 2000 ώστε να ενθαρρύνει τις άμεσες επαφές μεταξύ των ευρωπαίων υπευθύνων και των πολιτών.

Η Επιτροπή κρίνει πράγματι ουσιώδες για την επιτυχία της συζήτησης η οποία απέρρευσε από τη βούληση της δήλωσης της Νίκαιας, το να αφιερώσουν τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα τον απαραίτητο χρόνο για προβληματισμό σχετικά με τις μεθόδους και τα μέσα που θα είναι απαραίτητα για να συνοδεύσουν τη συζήτηση.

1. Το πλαίσιο που τέθηκε από τη δήλωση

Η δήλωση σχετικά με το μέλλον της Ένωσης (συνημμένο κείμενο στο παράρτημα 2) προβλέπει μια διαδικασία σε τρία στάδια:

- Το έτος 2001 ξεκινά έναν **ανοικτό προβληματισμό**. Η δήλωση ζητά από τη σουηδική και τη βελγική προεδρία, σε συνεργασία με την Επιτροπή και με τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, να ενθαρρύνουν "μια ευρεία συζήτηση στην οποία θα συμμετέχουν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη". Θα πρέπει να θεσπιστεί έκθεση για το

¹ <http://europa.eu.int/futurum>

Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Göteborg και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά τη συνεδρίασή του τού Λάκεν/Βρυξέλλες (Δεκέμβριος 2001), καλείται να εκδώσει μια δήλωση "που θα περιέχει τις κατάλληλες πρωτοβουλίες για τη συνέχιση της διαδικασίας αυτής".

- Χωρίς φυσικά η ανοικτή αυτή συζήτηση να ολοκληρωθεί κατά τα τέλη του έτους 2001, θα πρέπει να ξεκινήσει ένας **διαρθρωμένος προβληματισμός** κατά τα έτη που ακολουθούν. Σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θα συμφωνηθούν κατά τη συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λάκεν/Βρυξέλλες, η διαδικασία προβληματισμού σχετικά με το μέλλον της Ένωσης θα πρέπει να προσανατολισθεί προς την ετοιμασία μιας νέας αναθεώρησης των συνθηκών.
- Στη συνέχεια θα συγκληθεί μια **διακυβερνητική διάσκεψη** ώστε να γίνουν οι απαραίτητες αλλαγές στις συνθήκες. Η δήλωση της Νίκαιας προβλέπει τη σύγκληση της διάσκεψης αυτής το 2004.

Η δήλωση που εκδόθηκε στη Νίκαια προσδιορίζει επίσης τους συμμετέχοντες στη συζήτηση για το μέλλον της Ένωσης: η συζήτηση αυτή δεν θα περιοριστεί μεταξύ των υπεύθυνων ευρωπαϊών πολιτικών (κυβερνήσεις των κρατών μελών, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Ευρωπαϊκή Επιτροπή), αλλά θα πρέπει να συνδυάσει: "τους εκπροσώπους των εθνικών κοινοβουλίων και το σύνολο της κοινής γνώμης, δηλαδή τους πολιτικούς, οικονομικούς και πανεπιστημιακούς κύκλους, τους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών, κλπ". Οι υποψήφιοι χώρες θα συμμετέχουν επίσης στη διαδικασία αυτή.

Όσον αφορά τα θέματα προβληματισμού και συζήτησης, η δήλωση αναφέρει ειδικότερα τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων της Ένωσης και των κρατών μελών, το καθεστώς του Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων, την απλοποίηση των συνθηκών και τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική. Αναφέρει επίσης την αναγκαιότητα βελτίωσης και συνεχούς διασφάλισης της δημοκρατικής νομιμότητας και της διαφάνειας της Ένωσης και των θεσμικών της οργάνων. Πάντως, το κείμενο που εκδόθηκε στη Νίκαια επιτρέπει να εξεταστούν όλα τα θέματα που τίθενται σχετικά με το μέλλον της Ένωσης.

Το διάβημα αυτό αφορά τις ανησυχίες που εκφράστηκαν από τους πολίτες επ' ευκαιρία του *Διαλόγου για την Ευρώπη*. Αντιστοιχεί επίσης στην επιθυμία της Επιτροπής να ενθαρρύνει τη βελτίωση της ευρωπαϊκής διακυβέρνησης.

2. Δημόσια συζήτηση και διαρθρωμένος προβληματισμός

Όπως είχε την ευκαιρία να διευκρινίσει ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ο πρόεδρος της Επιτροπής, στις 13 Φεβρουαρίου του τρέχοντος έτους, η ανοικτή συζήτηση δεν πρέπει να συγχέεται με την προετοιμασία της μελλοντικής διακυβερνητικής διάσκεψης. Η άσκηση των πολιτικών αρμοδιοτήτων θα προηγηθεί από έναν ανοικτό προβληματισμό σε όλες τις συνιστώσες της κοινωνίας των πολιτών. Για προφανείς λόγους δημοκρατικής νομιμότητας, οι δύο αυτές διαδικασίες θα πρέπει να παραμείνουν χωριστές.

Το συμφέρον να διαρθρωθεί η προετοιμασία της προσεχούς διακυβερνητικής διάσκεψης απορρέει σαφώς, χωρίς να είναι απαραίτητο να διευκρινιστούν εδώ οι λεπτομέρειες της λειτουργίας του οργάνου που θα θεσπιστεί. Η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία να σημειώσει το ενδιαφέρον της για έναν τύπο που εμπνέεται από τη σύμβαση που οδήγησε στην εκπόνηση του χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων και όπου συγκεντρώνονται οι θεσμικοί εταίροι που είναι

οι κυβερνήσεις και τα εθνικά κοινοβούλια, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή.

Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να ελέγχεται ότι η δομή αυτή θα παραμείνει σε επαφή με τη συζήτηση και θα είναι σε θέση, όχι μόνο να αντιδράσει στις εκφρασθείσες γνώμες, αλλά επίσης να θέσει υπόψη όλων των ενδιαφερομένων μερών ζητήματα ή προβληματισμούς που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια των εργασιών της. Η διαλογική αυτή διάσταση προϋποθέτει ότι η δομή που θα θεσπιστεί θα λειτουργεί με πλήρη διαφάνεια. Μόνον λαμβάνοντας υπόψη την ευρεία και σε βάθος συζήτηση που ήταν αποτέλεσμα της βούλησης της δήλωσης της Νίκαιας, η δομή αυτή θα μπορεί να εκπονήσει ένα σχέδιο αναμόρφωσης των συνθηκών που να είναι συνεκτικό και διαρκές και κατά τον τρόπο αυτό να προετοιμάσει την προσεχή διακυβερνητική διάσκεψη.

Η θέσπιση μιας δομής επιφορτισμένης με την προετοιμασία της προσεχούς αναμόρφωσης των συνθηκών δεν απαλλάσσει τους πολιτικούς υπεύθυνους της συμμετοχής τους στη συζήτηση που αποτέλεσε αντικείμενο της επιθυμίας της δήλωσης της Νίκαιας. Αντίθετα, φαίνεται απαραίτητο τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, των εθνικών κοινοβουλίων και των περιφερειακών και τοπικών συνελεύσεων, καθώς επίσης τα μέλη των εθνικών κυβερνήσεων και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, να συμμετέχουν πλήρως στη συζήτηση αυτή.

Η συζήτηση θα συνεχισθεί πέραν του έτους 2001. Μετά από μια γενική φάση, θα πρέπει να γίνει όλο και πιο εστιασμένη στο βαθμό που κείμενα (για παράδειγμα η δήλωση του Λάκεν) ή διαδικασίες προετοιμασίας (για παράδειγμα οι συζητήσεις με τα εθνικά κοινοβούλια σχετικά με το ρόλο τους στην ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική) θα της προσφέρουν ένα ακριβέστερο περιεχόμενο.

3. Η συζήτηση

Ποια είναι τα θέματα για τη συζήτηση;

Παρά τη σημασία τους, τα τέσσερα θέματα που προσδιορίστηκαν ειδικότερα στη δήλωση της Νίκαιας και επαναλαμβάνονται παρακάτω δεν εξαντλούν τον προβληματισμό σχετικά με το μέλλον της Ένωσης. Για να είναι πραγματικά μεταρρυθμιστική, η συζήτηση πρέπει να εξετάζει το ζήτημα της διαφάνειας και της δημοκρατικής νομιμότητας της Ένωσης και των θεσμικών της οργάνων και να αναφέρεται, γενικά, σε όλα τα θέματα που τίθενται σχετικά με το ευρωπαϊκό οικοδόμημα, είτε πρόκειται για τους στόχους του, τις θεσμικές του δομές είτε για τις πολιτικές του. Συγκεκριμένες προσδοκίες και ανησυχίες των πολιτών θα πρέπει να μπορούν να εκφραστούν με την ευκαιρία αυτή.

Πάντως, η συζήτηση δεν μπορεί να γίνει με σοβαρότητα χωρίς σημεία αναφοράς ή παραπομπές. Το κερτημένο δεν είναι απαραβίαστο, αλλά δεν μπορούν να αγνοηθούν τα αποτελέσματα πενήντα ετών ολοκλήρωσης όσον αφορά τη συμφιλίωση λαών, την πολιτική σταθερότητα ή την οικονομική ανάπτυξη.

Για να διασφαλισθεί συγχρόνως η ελάχιστη συνοχή και η σημαντικότητα της συζήτησης, η αναφορά των ζητημάτων και των όσων διακυβεύονται στο πλαίσιο του ανοικτού αυτού προβληματισμού αξίζει ιδιαίτερης προσοχής. Όπως όλα τα άλλα μέρη που θα θελήσουν να συμμετέχουν στη συζήτηση, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να παρουσιάσει, σε εύθετο χρόνο, τα θέματα για τα οποία θεωρεί σημαντικό να υπάρξει προβληματισμός για τον καθορισμό των

προσεχών σταδίων της ευρωπαϊκής οικοδόμησης, των πολιτικών που θα ακολουθηθούν και των απαραίτητων θεσμικών προσαρμογών για την υλοποίηση των στόχων αυτών.

Η διασφάλιση της ακρόασης των εκφρασθεισών απόψεων

Για να είναι παραγωγική η συζήτηση και να μπορέσουν πράγματι να πληρωθούν οι στόχοι της δήλωσης της Νίκαιας, θα πρέπει να διασφαλισθεί η ακρόαση και η εξέταση των εκφρασθεισών απόψεων, να πραγματοποιηθεί η αντικειμενική τους σύνθεση και να διαβιβασθεί στις πολιτικές αρχές, καθώς και στην κοινή γνώμη εν γένει και στα μέσα μαζικής ενημέρωσης. Εάν αρμοδιότητα έχει κάθε κράτος μέλος να προβεί στην εκπόνηση εθνικών συνθέσεων, η συλλογική τους εκτίμηση θα πρέπει να γίνει σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Από πρακτικής απόψεως, θα ήταν λοιπόν επιθυμητό να δεσμευτούν τα θεσμικά όργανα σε έναν κοινό προβληματισμό σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν και να χρησιμοποιηθούν οι λειτουργικές συνθέσεις των συζητήσεων αυτών. Το σημαντικό αυτό ζήτημα θα πρέπει να εξεταστεί σύντομα.

Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή κρίνει επιθυμητό το να οργανωθεί επίσης η δομή που θα προετοιμάσει την προσεχή διακυβερνητική διάσκεψη ώστε να υποδεχθεί τις συνεισφορές εκείνων που συμμετέχουν στη συζήτηση - πράγμα που προϋποθέτει την εφαρμογή ειδικών μέσων και εργαλείων. Η δομή αυτή θα είναι κατά τον τρόπο αυτό για την κοινή γνώμη το ευρωπαϊκό εστιακό σημείο στο οποίο μπορούν να απευθύνονται οι σκέψεις και οι προτάσεις.

Εθνικές πρωτοβουλίες και ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες

Η ευρεία συζήτηση που απετέλεσε αντικείμενο της βούλησης της δήλωσης της Νίκαιας δεν μπορεί να περιοριστεί σε ανταλλαγές απόψεων μεταξύ ευρωπαίων εμπειρογνομόνων. Πρέπει να βασισθεί σε ενεργές εθνικές συζητήσεις. Η συζήτηση για το μέλλον της Ένωσης θα πρέπει κατά συνέπεια να περιλαμβάνει δύο χωριστές διαστάσεις, αλλά διαλογικές.

- **Κάθε κράτος πρέπει να οργανώσει τις συζητήσεις**, σε συνάρτηση με τους δικούς του περιορισμούς, και να ενθαρρύνει με την ευκαιρία αυτή τη συνάντηση προσώπων διαφορετικών εθνικοτήτων και τη διασταύρωση διαφορετικών ρευμάτων απόψεων. Αν οι σχετικές ευθύνες αφορούν σαφώς το εθνικό επίπεδο, η συζήτηση για το μέλλον της Ένωσης θα έπαιρνε παρόλα αυτά μια νέα διάσταση εάν τα κράτη μέλη, με την παρακίνηση των διαδοχικών προεδριών, συνέκριναν τις πρακτικές τους. Χωρίς να είναι απαραίτητο να διατυπωθούν κοινές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τον τρόπο διεξαγωγής των εθνικών συζητήσεων, η οργάνωση τακτικών επαφών μεταξύ κρατών μελών στο πλαίσιο του Συμβουλίου θα είχε ένα προφανές συμφέρον για την ανταλλαγή πληροφοριών και τη σύγκριση των μέσων και των μεθόδων. Οι λεπτομέρειες για αυτόν τον συλλογικό προβληματισμό σχετικά με τις εθνικές πρωτοβουλίες θα μπορούσαν να αποτελέσουν τμήμα της έκθεσης που θα υποβληθεί στο Göteborg στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Η άποψη των υποψηφίων χωρών σχετικά με τη διεξαγωγή των εθνικών συζητήσεων θα μπορούσε να είναι χρήσιμο να ζητηθεί στο πλαίσιο αυτό.

Στα κράτη μέλη που το επιθυμούν, η Επιτροπή θα μπορεί να προτείνει μια υλική υποστήριξη, ήτοι μια σημαντικότερη συνεργασία βασισμένη στην εμπειρία του *διαλόγου για την Ευρώπη*. Η πρωτοβουλία αυτή, που θεσπίστηκε το Μάρτιο του 2000 από την Επιτροπή, με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, για την ενθάρρυνση των συζητήσεων σχετικά με τα όσα διακυβεύονται από τις θεσμικές μεταρρυθμίσεις, οδήγησε κατά τον τρόπο αυτό την Επιτροπή στο να συνάψει για ορισμένα κράτη μέλη συμβάσεις, ώστε να συμβάλει στην υλοποίηση εκδηλώσεων κοινού ενδιαφέροντος. Η συμβολή του κοινοτικού προϋπολογισμού πρέπει ασφαλώς να παραμείνει περιορισμένη, διότι πρόκειται

για την ενθάρρυνση ορισμένων πρωτοβουλιών που οργανώνονται σε εθνικό επίπεδο και όχι για την υποκατάστασή τους.

Τα γραφεία αντιπροσωπείας της Επιτροπής στα κράτη μέλη θα πρέπει, σύμφωνα με τις προτεραιότητες που τους δίνει η Επιτροπή, να διασφαλίσουν την παρακολούθηση των εθνικών συζητήσεων για το μέλλον της Ένωσης και να συμβάλουν στην ενίσχυση της προβολής αυτών των ανταλλαγών από τα εθνικά και περιφερειακά μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Η ευρωπαϊκή συζήτηση θα πρέπει επίσης να αναπτυχθεί, λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη την ευρωπαϊκή και διεθνική διάσταση των συζητήσεων που οργανώνονται από τα κράτη μέλη και τις υποψήφιες χώρες. Βασίζεται κυρίως στις ευρωπαϊκές συνεισφορές και εκδηλώσεις. Ουσιαστικά στο πλαίσιο αυτό θα τοποθετηθούν οι πρακτικές πρωτοβουλίες της Επιτροπής.

4. Η ευρωπαϊκή διάσταση της συζήτησης

Εάν αρμοδιότητα έχουν τα κράτη μέλη να οργανώσουν τις εθνικές συζητήσεις σχετικά με τους ευρωπαϊκούς στόχους ανήκει στις προεδρίες, ξεκινώντας με τη σουηδική και βελγική προεδρία, να αναπτύξουν την ευρωπαϊκή διάσταση της συζήτησης σε συνεργασία με την Επιτροπή και με τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Συμμετέχοντα μέρη

Η δήλωση της Νίκαιας προβλέπει μια δράσης μεγάλης εμβέλειας, εφόσον θα πρέπει να συμμετέχουν, για τις εθνικές και ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες, "οι εκπρόσωποι των εθνικών κοινοβουλίων και του συνόλου της κοινής γνώμης, ήτοι των πολιτικών, οικονομικών και πανεπιστημιακών κύκλων, οι εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών, κλπ." καθώς και τα υποψήφια κράτη.

Αναμφίβολα θα πρέπει να διακρίνουμε τις δράσεις που θα αναληφθούν σύμφωνα με τις ομάδες στόχου και τα αντιπροσωπευτικά όργανα που πρέπει να κινητοποιηθούν. Η συζήτηση με τα εθνικά κοινοβούλια, που έχει ιδιαίτερη σημασία, θα πρέπει να οργανωθεί με ειδικό τρόπο. Θα πρέπει επίσης να εξετασθεί πώς θα χρησιμοποιηθεί το πολλαπλασιαστικό δυναμικό που μπορούν να προσφέρουν η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και η Επιτροπή Περιφερειών.

Η κινητοποίηση των σημείων ανταπόκρισης που αναφέρθηκαν στη δήλωση της Νίκαιας δεν αποκλείει εξάλλου την οργάνωση συζητήσεων "πολίτη". Τα διακυβευόμενα στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συζήτησης πρέπει να εξηγηθούν σε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο αριθμό ατόμων, ώστε ο καθένας να μπορέσει να εκφραστεί σε εύθετο χρόνο, εν γνώσει των πραγμάτων.

Οι ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες

Ασφαλώς υπάρχουν πολλοί τρόποι για να δημιουργηθεί ένας χώρος ευρωπαϊκής συζήτησης: το να ενθαρρυνθούν οι υπεύθυνοι πολιτικοί να εκφραστούν σε άλλες χώρες από τη δική τους, να δοθούν κίνητρα στα μέσα μαζικής ενημέρωσης να αναμεταδώσουν τις συζητήσεις που διεξάγονται σε άλλες χώρες, να μεταφραστεί και να γίνει προσβάσιμο το περιεχόμενο των συζητήσεων που πραγματοποιούνται στην Ευρώπη, να προσκληθούν δίκτυα ή ενώσεις ευρωπαϊκών δικτύων (πολιτικοί, οικονομικοί, πανεπιστημιακοί κύκλοι, κοινωνία των πολιτών, κλπ).

Είναι σημαντικό να γίνει ιδιαίτερη προβολή της ύπαρξης της συζήτησης, αναμφίβολα με την οργάνωση ορισμένων εκδηλώσεων ευρωπαϊκής εμβέλειας και διασφαλίζοντας την ποιότητα της ιστοσελίδας του διαδικτύου "*futurum*" που άνοιξε με την πρακτική υποστήριξη της Επιτροπής στις 7 Μαρτίου του τρέχοντος έτους.

Η Επιτροπή προτείνει το Συμβούλιο, η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να συμφωνήσουν σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες θα ενθαρρυνθεί η ευρωπαϊκή συζήτηση. Η μεθοδολογία αυτή θα μπορούσε να εκπονηθεί στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Göteborg.

5. Η συμμετοχή των υποψηφίων χωρών

Η δήλωση σχετικά με το μέλλον της Ένωσης προβλέπει ότι: "τα υποψήφια κράτη θα συμμετέχουν στη διαδικασία αυτή σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θα καθοριστούν". Επιφυλασσομένων των πρωτοβουλιών που οι διαδοχικές προεδρίες του Συμβουλίου θα μπορούσαν να αναλάβουν, πρέπει να διευκρινισθεί στο σημείο αυτό ότι το σύνολο των διαλογικών μέσων (ιστοσελίδα του διαδικτύου και φόρουμ συζητήσεων) τα οποία θα θέσει η Επιτροπή στη διάθεση των πολιτών στις κοινοτικές γλώσσες, θα είναι προσβάσιμα στους πολίτες των υποψηφίων χωρών, που θα μπορούν κατά τον τρόπο αυτό να συμβάλουν άμεσα στη συζήτηση.

Όπως και για τα κράτη μέλη, η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρωτοβουλία να αναπτυχθούν εθνικές συζητήσεις σχετικά με το μέλλον της Ένωσης ανήκει στις πολιτικές αρχές των χωρών αυτών. Κατά συνέπεια, δεν προβλέπει να οργανώσει η ίδια εκδηλώσεις, με εξαίρεση τις εκδηλώσεις που συνδέονται με την παρουσία ευρωπαϊκών προσωπικοτήτων σε επίσκεψη στις χώρες αυτές και που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο συνήθων επιδοτήσεων που τίθενται στη διάθεση των αντιπροσωπειών της Επιτροπής για το σκοπό αυτό.

Εξάλλου, πρέπει να υπενθυμίσουμε τις δράσεις που προβλέπονται από την Επιτροπή δυνάμει της στρατηγικής πληροφόρησης σχετικά με τη διεύρυνση. Η πρωτοβουλία αυτή, που ακολουθεί τους στόχους της σύμφωνα με ειδικές μεθόδους, θα συμβάλει επίσης στον προβληματισμό για το μέλλον της Ευρώπης.

6. Πρακτικές λεπτομέρειες της συζήτησης - συμβολή της Επιτροπής

Το παράρτημα 1 της παρούσας ανακοίνωσης, περιγράφει τις δράσεις τις οποίες προτείνει η Επιτροπή για την ενθάρρυνση της συζήτησης.

Όσον αφορά τα μέσα, πρέπει να υπογραμμίσουμε ότι μια ευρωπαϊκή συζήτηση σε πολυετή βάση πρέπει να κινητοποιήσει μέσα και υπηρεσίες που λειτουργούν με διαρκή τρόπο. Η Επιτροπή προτείνει να αναλάβει τη διαχείριση των μέσων και των υπηρεσιών υποστήριξης.

Μετά τη δράση "*Διάλογος για την Ευρώπη*", που θεσπίστηκε το Φεβρουάριο 2000 για να συνοδεύσει την τελευταία τροποποίηση των συνθηκών, η Επιτροπή μπορεί να προβάλει μια έγκυρη εμπειρία στον τομέα της οργάνωσης συζητήσεων, της συλλογής και διάδοσης συμμετοχών, της ανάπτυξης συνεργασιών και της κινητοποίησης διαλογικών μέσων επικοινωνίας.

Ο "*Διάλογος για την Ευρώπη*", είχε ακριβώς ως στόχο την ενθάρρυνση της δημόσιας συζήτησης για την Ευρώπη. Επέτρεψε να πραγματοποιηθούν άνω των 200 συζητήσεων για την Ευρώπη στα κράτη μέλη. Η διαλογική ιστοσελίδα του *Διαλόγου* συνέβαλε σε μεγάλο βαθμό στη διεύρυνση της συμμετοχής των πολιτών, κυρίως χάρη στα φόρουμ συζητήσεων.

Η δραστηριότητα αυτή θα μπορεί να επαναπροσανατολισθεί για να επιτρέψει στα θεσμικά όργανα να ανταποκριθούν σε ορισμένες λειτουργικές ανάγκες της συζήτησης για το μέλλον της Ευρώπης.

Πρέπει να σημειωθεί ότι ο "*Διάλογος για την Ευρώπη*":

- διαθέτει ήδη ένα διαθεσμικό πλαίσιο εργασίας το οποίο, στο πλαίσιο του προγράμματος PRINCE, καθορίζει τις κατευθύνσεις του·
- αναφέρεται σε μια ειδική γραμμή του προϋπολογισμού την B3-306, που καλύπτει επίσης άλλες πράξεις ενημέρωσης, (το ευρώ, τη διεύρυνση και τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης)·
- λειτουργεί κατά τρόπο εύκαμπτο και αποκεντρωμένο, με τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων κρατικών αρχών, αλλά επίσης των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, εθνικών και ευρωπαϊκών·
- προσφεύγει ιδίως στις νέες τεχνολογίες της πληροφορίας, που αναπτύσσονται ειδικά για την θέσπιση μιας διαλογικής επικοινωνίας (φόρα συζητήσεων) και για τη λειτουργία σε δίκτυο και σε συνεργασία με τα κράτη.

Για την προσαρμογή της πρωτοβουλίας "*Διάλογος για την Ευρώπη*", η διαλογική ηλεκτρονική διάσταση θα πρέπει να ενισχυθεί. Τα εξεταζόμενα θέματα, αρχικά επικεντρωμένα στις θεσμικές πλευρές, θα πρέπει να καλύπτουν τις βασικές ερωτήσεις που τίθενται σχετικά με το μέλλον της Ένωσης. Οι ομάδες στόχου θα πρέπει να διευρυνθούν στο πλαίσιο των σημείων ανταπόκρισης που προβλέφθηκαν στη δήλωση της Νίκαιας. Το σύνολο της πρωτοβουλίας θα πρέπει να λάβει μια νέα διάσταση.

Τα μέσα που θεσπίστηκαν για τη διεξαγωγή του "*Διαλόγου για την Ευρώπη*", ιδίως εκείνα που ανήκουν στην διαλογική επικοινωνία που αναπτύχθηκε στον Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, αντιπροσωπεύουν μια άμεσα εκμεταλλεύσιμη επένδυση, με την επιφύλαξη ότι διασφαλίζονται τα απαραίτητα δημοσιονομικά μέσα για τη συντήρησή τους και την εκμετάλλευσή τους στο πιο φιλόδοξο πλαίσιο της συζήτησης για το μέλλον της Ένωσης. Τα μέσα του *Διαλόγου για την Ευρώπη* θα προσέφεραν κατά τον τρόπο αυτό μια προβολή στις εθνικές και ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες, καθώς και μια διάσταση διαλογικότητας έναντι της κοινής γνώμης, του τύπου, των μέσων ενημέρωσης, των πολιτικών, οικονομικών, πανεπιστημιακών κύκλων, κλπ.

Όπως και για άλλες δράσεις, απαραίτητες για την ενθάρρυνση της ευρωπαϊκής συζήτησης, οι συγκεκριμένοι τρόποι επαναπροσανατολισμού του *Διαλόγου για την Ευρώπη*, θα πρέπει να θεσπισθούν με κοινή συμφωνία με το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Εξάλλου, θα είναι απαραίτητο να αναπτυχθούν όλες οι δυνατές συμπληρωματικότητες με τις άλλες ενημερωτικές εκστρατείες του προγράμματος PRINCE, των οποίων οι στόχοι παρουσιάζουν μια ουσιαστική διάσταση της συζήτησης για το μέλλον της Ευρώπης, έστω και αν η πρωτοβουλία που παρουσιάστηκε στην ανακοίνωση αυτή δεν αποτελεί δράση που εμπίπτει στην πολιτική ενημέρωσης. Ένα μόνιμο μέσον ανταλλαγής πληροφοριών θα θεσπισθεί μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών για τις δραστηριότητες αυτές που θα αναφέρεται συγχρόνως επί της ουσίας και επί της διεξαγωγής των συζητήσεων.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΙΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΠΛΕΥΡΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΖΗΤΗΣΗΣ

Απαραίτητα κριτήρια για μια επιτυχή συζήτηση

Για να διασφαλισθεί η σταθερή επιτυχία της συζήτησης πρέπει να πληρωθούν τρία κριτήρια:

- από κάτω προς τα άνω και κατευθυνόμενη στους πολίτες προσέγγιση·
- συνεχής τόνωση της συζήτησης με συνεισφορές εκ μέρους πολιτικών και άλλων εκπροσώπων του Δημοσίου·
- τέλος, σημαντικότερο επίσης είναι ότι πρέπει να θεσπιστεί ένας αποτελεσματικός μηχανισμός ανατροφοδότησης πληροφοριών για να διασφαλιστεί ότι οι συνεισφορές εκ μέρους πολιτών και άλλων παραγόντων στη συζήτηση συνοψίζονται και κατευθύνονται προς το πολιτικό επίπεδο για ενημέρωση και αντίδραση.

Δράσεις που προτάθηκαν για το 2001

1. Η βασική συμβολή της Επιτροπής *εξ αρχής* θα είναι το να θέσει τον *"Διάλογο για την Ευρώπη"*, καθώς και τις πληροφορίες και τα μέσα σχετικά με αυτόν, στη διάθεση της συζήτησης:
 - α. την ιστοσελίδα του διαδικτύου "Διάλογος για την Ευρώπη" (που θα μετατραπεί σε θέση web **futurum** "Μέλλον της Ευρώπης")·
 - β. τα φόρουμ συζητήσεων στην ιστοσελίδα web (με ένα φόρουμ για κάθε θέμα προτεραιότητας στη μεγάλη συζήτηση)·
 - γ. την ενεργό προώθηση της ιστοσελίδας web και των φόρουμ συζητήσεων (όπως π.χ. ειδικά σήματα που θα δοθούν σε ιστοσελίδες web στο σύνολο των υπηρεσιών της Επιτροπής, σε άλλα θεσμικά ευρωπαϊκά όργανα, σε κυβερνήσεις, σε περιοχές, σε οργανώσεις, σε μέσα μαζικής ενημέρωσης, κλπ)·
 - δ. ταυτόχρονες συζητήσεις ("*chats*") στο διαδίκτυο·
 - ε. την ενεργό συμμετοχή των σημείων ανταπόκρισης της Επιτροπής σε ολόκληρη την Ευρώπη·
 - στ. την ενεργό συμμετοχή των εταίρων της κοινωνίας των πολιτών με τα διευρωπαϊκά δίκτυα·
 - ζ. την ενεργό συμμετοχή των μέσων μαζικής ενημέρωσης·
 - η. διαλογικές εκδηλώσεις σε διασυνοριακό επίπεδο (με την βοήθεια βιντεοδιασκέψεων ή της "Ευρώπης μέσω δορυφόρου" ("*Europe by Satellite*")·
 - θ. τη συμμετοχή των σχολείων στα κράτη μέλη και τις υποψήφιες χώρες·

1. τη συνδρομή για την εκπόνηση και την μετάφραση περιλήψεων για συνεδριάσεις, συζητήσεις και ταυτόχρονες συζητήσεις στο διαδίκτυο.
2. Η Επιτροπή μπορεί να προετοιμάσει το έδαφος από τεχνική άποψη για πιο εντατική συζήτηση το 2001, με περισσότερους συμμετέχοντες εταίρους, μέσω:
 - α. προσκλήσεων για την εξεύρεση εταίρων οι οποίοι επιθυμούν να λάβουν μέρος και να προωθήσουν τη συζήτηση από τον Ιανουάριο του 2002·
 - β. της εκπόνησης ενός συστήματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, χάρη σε μία τεχνολογία συμμετρικής ενίσχυσης (*push/pull*) που θα στοχεύει και θα απευθύνεται σε ειδικές ομάδες στα κράτη μέλη και τις υποψήφιες χώρες·
 - γ. της προετοιμασίας του απαραίτητου προϋπολογισμού και ανθρώπινων πόρων για μια ευρύτερη δράση από το 2002.
3. Η Επιτροπή μπορεί να λάβει μέρος στις προετοιμασίες για ενεργό και άμεση συμμετοχή των οργανώσεων στη συζήτηση. Στις προσπάθειες αυτές θα συμμετέχουν, με την ενεργό υποστήριξη των εκπροσώπων της Επιτροπής στα κράτη μέλη και των αντιπροσωπειών της στις υποψήφιες χώρες:
 - α. οι πολιτικοί κύκλοι (πολιτικά κόμματα· οργανώσεις νέων· περιφέρειες)
 - β. οι οικονομικοί κύκλοι (όπως οργανώσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο)
 - γ. οι πανεπιστημιακοί κύκλοι (όπως καθηγητές εδρών "Jean Monnet", " ομάδες προβληματισμού)
 - δ. οι εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών
 - ε. τα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Απαραίτητα μέτρα / Προταθείσες δράσεις για το 2002

1. Ισχυρότερη κεντρική ομάδα για να επικουρεί και να συντονίζει τη συζήτηση.
2. Μεγαλύτερος προϋπολογισμός βάσει της γραμμής προϋπολογισμού PRINCE.
3. Δίκτυο από ενεργούς εταίρους σε ολόκληρη την Ευρώπη και για κάθε τομέα δραστηριότητας (σύμφωνα με την πρόσκληση που έγινε για το 2001).
4. Περαιτέρω ανάπτυξη της ιστοσελίδας του διαδικτύου που είναι αφιερωμένη στη συζήτηση.
5. Μελέτη διαλογικών δυνατοτήτων μέσω του διαδικτύου και άλλων σύγχρονων μέσων (τηλεκείμενα, διάδοση μέσω διαδικτύου κλπ).
6. Νέο σύστημα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (*push/pull*), όπου θα συμμετέχουν όλες οι σημαντικές ομάδες στόχου.

Οργάνωση και προϋπολογισμός

1. Η νέα συζήτηση για το μέλλον της Ευρώπης πρέπει να συντονιστεί καλά τόσο σε πολιτικό όσο και σε τεχνικό επίπεδο. Μία πολιτική συντονισμού, που θα αποτελείται από υπαλλήλους του Συμβουλίου, της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, θα πρέπει να εποπτεύει για την καλή διεξαγωγή της δράσης. Εάν κριθεί απαραίτητο, μπορούν να θεσπιστούν εξειδικευμένες ομάδες εργασίας (για την ιστοσελίδα του διαδικτύου κλπ). Επίσης, θα μπορούσε να είναι χρήσιμο το να προβλεφθεί μία συντονιστική επιτροπή σε πολιτικό επίπεδο.
2. Από το συνολικό ποσό που θα δοθεί από τον κοινοτικό προϋπολογισμό στη δράση *"Διάλογος για την Ευρώπη"*, σημαντικό τμήμα μπορεί να αφιερωθεί στη νέα πρωτοβουλία σχετικά με τη συζήτηση, ειδικά για μια νέα ιστοσελίδα του διαδικτύου, καθώς επίσης για την προετοιμασία για τις νέες πρωτοβουλίες που θα υλοποιηθούν το 2002.
3. Θα ήταν επιθυμητό να προβλεφθεί μία κατάλληλη ονομασία καθώς και ένα επαγγελματικό λογότυπο για τη συζήτηση, σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες, (και τις γλώσσες των υποψηφίων χωρών).

Δήλωση σχετικά με το μέλλον της Ένωσης

1. Σημαντικές μεταρρυθμίσεις αποφασίστηκαν στη Νίκαια. Η διάσκεψη εκφράζει την ικανοποίησή της που η διάσκεψη των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών ολοκληρώθηκε με θετικά αποτελέσματα και δεσμεύει τα κράτη μέλη να προβούν στην επικύρωση της συνθήκης της Νίκαιας το συντομότερο.
2. Συμφωνεί ότι τα συμπεράσματα της διάσκεψης των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών ανοίγουν το δρόμο προς τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπογραμμίζει ότι, όταν θα επικυρωθεί η συνθήκη της Νίκαιας, τότε θα προβεί στην ολοκλήρωση των απαραίτητων θεσμικών αλλαγών για την προσχώρηση νέων κρατών μελών.
3. Ανοίγοντας κατά τον τρόπο αυτό το δρόμο προς τη διεύρυνση, η διάσκεψη επιθυμεί να ξεκινήσει μια συζήτηση συγχρόνως ευρύτερη και λεπτομερέστερη σχετικά με το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το 2001, η σουηδική και η βελγική προεδρία, σε συνεργασία με την Επιτροπή και με τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, θα ενθαρρύνουν μια ευρεία συζήτηση στην οποία θα συμμετέχουν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη: οι εκπρόσωποι των εθνικών κοινοβουλίων και το σύνολο της κοινής γνώμης, ήτοι οι πολιτικοί, πανεπιστημιακοί και οικονομικοί κύκλοι, οι εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών κλπ. Πρόκειται επίσης να καθορισθούν οι λεπτομέρειες για τη συμμετοχή των υποψηφίων κρατών στη διαδικασία αυτή.
4. Μετά από μια έκθεση που θα εκπονηθεί για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Göteborg του Ιουνίου 2001, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του του Λάκεν/Βρυξέλλες, τον Δεκέμβριο του 2001, θα εκδώσει μια δήλωση στην οποία θα περιέχονται οι κατάλληλες πρωτοβουλίες για τη συνέχιση της διαδικασίας αυτής.
5. Η διαδικασία αυτή θα πρέπει να εξετάζει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα θέματα:
 - Πώς θα θεσπισθεί και στη συνέχεια διατηρηθεί ένας ακριβέστερος καθορισμός των αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών, που θα συμφωνεί προς την αρχή της επικουρικότητας·
 - το καθεστώς του Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που διακηρύχθηκε στη Νίκαια, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κολωνίας·
 - η απλοποίηση των συνθηκών ώστε να είναι σαφέστερες και περισσότερο κατανοητές, χωρίς να αλλάξει η έννοιά τους·
 - ο ρόλος των εθνικών κοινοβουλίων στην ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική.
6. Διατηρώντας αυτά τα θέματα προβληματισμού, η διάσκεψη αναγνωρίζει την αναγκαιότητα συνεχούς βελτίωσης και διασφάλισης της δημοκρατικής νομιμότητας και της διαφάνειας της Ένωσης και των θεσμικών της οργάνων, ώστε να προσεγγίσουν τους πολίτες των κρατών μελών.

7. Η διάσκεψη συμφωνεί ότι, αφ'ής στιγμής ολοκληρωθεί η προπαρασκευαστική αυτή εργασία, μια νέα διάσκεψη εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών θα συγκληθεί για το 2004 για να επεξεργαστεί τα παραπάνω ζητήματα ενόψει της πραγματοποίησης των αντίστοιχων τροποποιήσεων στις συνθήκες.
8. Η διάσκεψη των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών σε καμία περίπτωση δεν θα αποτελέσει εμπόδιο για τη διαδικασία διεύρυνσης ούτε προϋπόθεση για τη διαδικασία αυτή. Εξάλλου, τα υποψήφια κράτη που θα έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Ένωση θα κληθούν να συμμετέχουν στη διάσκεψη. Τα υποψήφια κράτη που δεν θα έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις θα κληθούν να συμμετέχουν ως παρατηρητές.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Τομέας(-είς) πολιτικής:

Δραστηριότητα(-ες):

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ: ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

1. ΓΡΑΜΜΗ(-ΕΣ) ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ + ΟΝΟΜΑΣΙΑ

B3- 306 PRINCE (πρόγραμμα ενημέρωσης των ευρωπαίων πολιτών)

Το παρόν δημοσιονομικό δελτίο δεν αναφέρεται παρά στο τμήμα "συζήτηση για το μέλλον της Ευρώπης", αποκλεισμένων των λοιπών δράσεων που καλύπτονται από τη γραμμή αυτή.

2. ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

2.1 Συνολικό κονδύλιο της δράσης (Μέρος Β): εκατ. € σε ΠΑΥ

Το κόστος της δράσης υπολογίζεται κατ' ανώτατο όριο σε 9.500.000 ευρώ:

Οικονομικό έτος 2002*: 4.500.000 ευρώ

Οικονομικό έτος 2003*: 3.500.000 ευρώ

Οικονομικό έτος 2004*: 1.500.000 ευρώ

(*): Όλα τα ποσά τα οποία αναφέρονται παραπάνω καθώς και στους πίνακες του παρόντος δελτίου είναι καθαρά ενδεικτικά στο βαθμό που η διάθεση πιστώσεων υπόκειται στην ετήσια απόφαση της δημοσιονομικής αρχής.

2.2 Περίοδος υλοποίησης:

2002-2004

2.3 Συνολική πολυετής εκτίμηση των δαπανών:

α) Χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων/των πιστώσεων πληρωμών (δημοσιονομική παρέμβαση) (πρβλ. σημείο 6.1.1)

εκατ. € (μέχρι τρίτου δεκαδικού)

	Έτος 2002	2003	2004	2005			Σύνολο
Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων	4.500	3.500	1.500				9.500
Πιστώσεις πληρωμών	3.000	3.500	2.500	0.500			9.500

β) Τεχνική και Διοικητική Συνδρομή (ΤΔΣ) και Δαπάνες Στήριξης (ΔΣ) (πρβλ. σημείο 6.1.2)

ΠΑΥ							
ΠΠ							

Μερικό σύνολο α+β							
ΠΑΥ	4.500	3.500	1.500				9.500
ΠΠ	3.000	3.500	2.500	0.500			9.500

γ) Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των ανθρώπινων πόρων και των άλλων δαπανών διοικητικής λειτουργίας (πρβλ. σημεία 7.2 και 7.3)

ΠΑΥ/ΠΠ	0,594	0,594	0,594				1,782
--------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

ΣΥΝΟΛΟ α+β+γ							
ΠΑΥ	5.094	4.094	2.094				11.282
ΠΠ	3.594	4.094	3.094	0.500			11.282

2.4 Συμβατότητα με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό και με τις Δημοσιονομικές Προοπτικές

- ☒ Πρόταση συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό.
- ☐ Η πρόταση αυτή απαιτεί επαναπρογραμματισμό του αντίστοιχου τομέα των Δημοσιονομικών Προοπτικών.
- ☐ συμπεριλαμβανόμενης, εφόσον συντρέχει περίπτωση, προσφυγής στις διατάξεις της Διοργανικής Συμφωνίας.

2.5 Δημοσιονομικές επιπτώσεις επί των εσόδων

X Ουδεμία δημοσιονομική επίπτωση (αφορά τεχνικές πτυχές της εφαρμογής ενός μέτρου)

Η

- ☐ Δημοσιονομική επίπτωση – Η επίδραση επί των εσόδων έχει ως εξής: Ουδεμία

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είδος της δαπάνης		Νέα	Συμμετοχή ΕΖΕΣ	Συμμετοχή υποψηφίων χωρών	Τομέας ΔΠ
ΥΔ /	ΔΠ	ΝΑΙ / ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	Αριθ.....

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Δράσεις που διεξάχθηκαν από την Επιτροπή δυνάμει των θεσμικών της δικαιωμάτων

5. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

5.1 Αναγκαιότητα κοινοτικής παρέμβασης²

5.1.1 Επιδιωκόμενοι στόχοι

Διαδικασία της προετοιμασίας της διακυβερνητικής διάσκεψης που προβλέπεται για το 2004.

Οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων εξέφρασαν την επιθυμία (δήλωση για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης που πρέπει να ενταχθεί στην τελική πράξη της διακυβερνητικής διάσκεψης) να ξεκινήσει μια ευρεία και σε βάθος συζήτηση για το μέλλον της Ευρώπης. Ο στόχος της δράσης αυτής είναι να ενθαρρύνει αυτή την ευρεία συζήτηση, να συμμετέχουν σε αυτή, μέσω συνεργασιών, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, να προσφέρει υποστήριξη και διαδραστικά μέσα ώστε να μπορέσουν να συμμετέχουν στη συζήτηση αυτή όσο το δυνατόν περισσότεροι συμμετέχοντες και να διευκολύνει τη σύνθεση σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Γι' αυτό, προβλέπει την κινητοποίηση των ευρωπαϊκών δικτύων της κοινωνίας των πολιτών, των πολιτικών, ακαδημαϊκών και οικονομικών κύκλων για την πραγματοποίηση της συζήτησης καθώς και τη δημιουργία μιας ηλεκτρονικής διαδραστικής πλατφόρμας σε ευρωπαϊκό επίπεδο που χρησιμεύει για γενικευμένη πρόσβαση στη συζήτηση καθώς και για υποστήριξη της δημιουργίας του αποτελέσματός της. Στη δράση περιλαμβάνονται πρωτοβουλίες επικοινωνίας ώστε να δοθεί προβολή στη συζήτηση και να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των πολιτών.

5.1.2 Μέτρα σχετικά με την εκ των προτέρων (ex ante) αξιολόγηση

Η προταθείσα δράση στηρίζεται στην εντολή της διακυβερνητικής διάσκεψης που συνάφθηκε στη Νίκαια, το Δεκέμβριο 2000, που εκτίμησε απαραίτητο να ξεκινήσει σύντομα μία ευρεία και σε βάθος συζήτηση σχετικά με το μέλλον της Ένωσης και ανέθεσε στα θεσμικά όργανα την ευθύνη της προώθησής της.

5.1.3 Μέτρα μετά την εκ των υστέρων (ex post) αξιολόγηση

Μία πρώτη αξιολόγηση θα πραγματοποιηθεί κατά τα τέλη του έτους 2001 και θα επιτρέψει, εάν κριθεί απαραίτητο, να προσαρμοστεί η χρήση των μέσων που θα χρησιμοποιηθούν.

5.2 Σχεδιαζόμενες δράσεις και λεπτομέρειες υλοποίησης της δημοσιονομικής παρέμβασης

Πρόκειται:

για την μελέτη, την ανάπτυξη και τη διαχείριση μιας ιστοσελίδας του διαδικτύου σε συνδυασμό με διαλογικά μέσα (φόρουμ πολιτών): συμβάσεις υπηρεσιών·

² Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε το χωριστό έγγραφο γενικών κατευθύνσεων.

για τη σύναψη εταιρικών σχέσεων με εθνικές κυβερνήσεις και δίκτυα της κοινωνίας των πολιτών για να ευνοηθεί η ανάπτυξη συζητήσεων σε ολόκληρη την Ευρώπη κατά τη διάρκεια τριών ετών: οικονομικές συνεισφορές και συμβάσεις·

για την παραγωγή υλικού επικοινωνίας: συμβάσεις προϊόντων και υπηρεσιών.

5.3 Λεπτομέρειες υλοποίησης

Θα διατεθούν και θα διαχειρίζονται ηλεκτρονικά μέσα από εταιρίες, βάσει σύμβασης, υπό την διεύθυνση των αρμοδίων υπαλλήλων της υπηρεσίας. Τα προϊόντα επικοινωνίας θα πραγματοποιούνται βάσει παραγγελιών (εταιρίες βάσει συμβάσεων πλαισίου) ή με πρόσκληση υποβολής προσφορών. Οι εταιρικές σχέσεις θα διαπραγματεύονται και θα συνάπτονται με τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και οι προβλεπόμενες δράσεις θα διαχειρίζονται από τα κράτη μέλη βάσει των συμβάσεων. Οι εταιρικές σχέσεις με τα δίκτυα θα συνάπτονται βάσει προσκλήσεων υποβολής προτάσεων.

6. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

6.1 Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στο Μέρος Β (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)

6.1.1 Δημοσιονομική παρέμβαση

ΠΑΥ σε εκατ. €

Οι δαπάνες αυτές βασίζονται σε υποθέσεις εργασίας βλ. πίνακα 6.2

Κατανομή	2002	2003	2004	Σύνολο
Συνεισφορά στις εθνικές συζητήσεις				
Συναντήσεις πολιτών	650 000	500 000		1 150 000
Κοινές πρωτοβουλίες με τα κράτη μέλη	1 000 000	1 000 000	400 000	2 400 000
Εταιρικές σχέσεις και ευρωπαϊκά δίκτυα				
Δίκτυα συνεδριάσεων με προσδιορισμένο στόχο	1 000 000	1 000 000	300 000	2 300 000
Οπτικοακουστικές συνδέσεις	200 000	100 000	50 000	350 000

Διαλογικά μέσα και επικοινωνία				
Οπτικοακουστικά προϊόντα	165 000	100 000	100 000	365 000
Φάκελοι και έγγραφα αναφοράς	235 000	100 000	pm	335 000
Ηλεκτρονικό δελτίο	150 000	50 000	50 000	250 000
Πύλη (portal) ιστοσελίδας	350 000	100 000	100 000	550 000
του διαδικτύου	100 000	50 000	50 000	200 000
Προώθηση της ιστοσελίδας	100 000	pm	pm	100 000
Προεκτύπωση, γραφικές εργασίες	150 000	100 000	100 000	350 000
Ηλεκτρονική μετάδοση				
Εκμετάλλευση και σύνθεση της συζήτησης				
Ανάλυση και σύνθεση	200 000	100 000	150 000	450 000
Ευρωπαϊκές εκδηλώσεις	200 000	200 000	100 000	500 000
Εκτίμηση		100 000	100 000	200 000
ΣΥΝΟΛΟ	4 500 000	3 500 000	1 500 000	9 500 000

1.1.1

1.1.2

1.1.3

	Έτος n	n + 1	n + 2	Σύνολο
1) Τεχνική και διοικητική βοήθεια (ΤΔΒ):				
α) Γραφεία τεχνικής βοήθειας(ΓΤΒ ή ΒΑΤ)				
β) Άλλη τεχνική και νομοθετική βοήθεια - εντός (intra-muros): - εκτός (extra-muros): από την οποία: για την συγκρότηση και συντήρηση μηχανογραφικών συστημάτων διαχείρισης:				
Μερικό σύνολο 1				
2) Δαπάνες στήριξης (ΔΣ):				
α) Μελέτες				
β) Συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων				
γ) Πληροφόρηση και δημοσιεύσεις				
Σύνολο 2				
ΣΥΝΟΛΟ				

6.2. Υπολογισμός του κόστους ανά σχεδιαζόμενο μέτρο στο μέρος Β (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)³

(υποθέσεις εργασίας) ΠΑΥ σε εκατ. € (μέχρι τρίτου δεκαδικού)

Κατανομή	Είδος αποτελεσμάτων / outputs (σχέδια, φάκελοι ...)	Αριθμός αποτελεσμάτων/ outputs (σύνολο για έτη 1...n)	Μέσο μοναδιαίο κόστος	Συνολικό κόστος (σύνολο για τα έτη 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
Συναντήσεις πολιτών	Συνεισφορές	75	15 000	1 150 000
Κοινές πρωτοβουλίες κρατών μελών	Συμβάσεις	12	200 000	2 400 000
Δίκτυα συνεδριάσεων με προσδιορισμένο στόχο	Συνεισφορές	24	100 000	2 400 000
Οπτικοακουστικές συνδέσεις	Ανάληψη δαπανών	14	25 000	350 000
Οπτικοακουστικά προϊόντα	Προϊόντα (βίντεο, VNR κλπ.)	6	55 000	330 000
	Γραφικές υπηρεσίες	1	25 000	25 000
Ηλεκτρονικό δελτίο		5	50 000	250 000
Πύλη (portal) ιστοσελίδας του διαδικτύου	Συμβάσεις	3	350 000 100 000/έτος	550 000
Προώθηση της ιστοσελίδας	Συμβάσεις	3	100 000 50 000/έτος	
Προεκτύπωση, γραφικές τέχνες κλπ.	Συμβάσεις	10	10 000	100 000
Ηλεκτρονική διάδοση Μελέτη, εφαρμογή διαχείριση και συντήρηση	Συμβάσεις	1	50 000	50 000
		3	100 000	300 000
Εκτίμηση	Σύμβαση Συμβάσεις	2	100 000	200 000
Ευρωπαϊκές εκδηλώσεις	Συμβάσεις	5	100 000	500 000
Ανάλυση και σύνθεση	Συνεισφορές	4	100 000	450 000
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ	Συμβάσεις			9 500 000

³ Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε το χωριστό έγγραφο γενικών κατευθύνσεων.

7. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

7.1. Επιπτώσεις στους ανθρώπινους πόρους

Κατηγορία θέσεων απασχόλησης		Προσωπικό προς τοποθέτηση στη διαχείριση της δράσης από τους διαθέσιμους ανθρώπινους πόρους		Σύνολο	Περιγραφή των καθηκόντων που απορρέουν από τη δράση
		Αριθμός θέσεων μόνιμης απασχόλησης	Αριθμός θέσεων έκτακτης απασχόλησης		
Μόνιμοι ή έκτακτοι υπάλληλοι	A	2			1A : Συντονισμός και εργασία επικοινωνίας 1A : οπτικοακουστική δράση και δίκτυα μέσων μαζικής ενημέρωσης 1 B : δημοσιονομική προετοιμασία, προτάσεις δεσμεύσεων και προετοιμασία των συμβάσεων Φορέας παρακολούθησης: γραμματεία Φορέας παρακολούθησης: παρακολούθηση των γλωσσικών εργασιών
	B	1			
	C	2			
Άλλοι άνθρωποι πόροι			1		Webmaster : μελέτη, διαχείριση και ανάπτυξη της ιστοσελίδας του διαδικτύου και των ηλεκτρονικών φόρουμ
Σύνολο					

7.2 Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των ανθρώπινων πόρων

Κατηγορία ανθρώπινων πόρων	Ποσά σε €	Τρόπος υπολογισμού *
Μόνιμοι υπάλληλοι Έκτακτοι υπάλληλοι	540 000	2A x 108 000 + 1 B x 108 000 + 2C x 108 000
Άλλοι άνθρωποι πόροι (να αναφερθεί η γραμμή του προϋπολογισμού)	54 000 γραμμή προϋπολογισμού A 07000	1 έκτακτος υπάλληλος B (53556)
Σύνολο	594 000	

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες για 12 μήνες .

7.3 Άλλες δαπάνες διοικητικής λειτουργίας που απορρέουν από τη δράση

Γραμμή του προϋπολογισμού (αριθμός και ονομασία)	Ποσά σε €	Τρόπος υπολογισμού
---	-----------	--------------------

Συνολικό κονδύλιο (τίτλος Α7) Α0701 – Αποστολές Α07030 – Συνεδριάσεις Α07031 – Επιτροπές υποχρεωτικής γνωμοδότησης ⁽¹⁾ Α07032 – Επιτροπές μη υποχρεωτικής γνωμοδότησης ⁽¹⁾ Α07040 – Διασκέψεις Α0705 – Μελέτες και παροχή συμβουλών ... Άλλες δαπάνες (να προσδιοριστούν)		
Συστήματα πληροφοριών (Α-5001/Α-4300)		
Άλλες δαπάνες - Μέρος Α (να προσδιοριστούν)		
Σύνολο		

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες της δράσης για 12 μήνες.

⁽¹⁾ Να προσδιοριστεί το είδος κάθε επιτροπής καθώς και η ομάδα στην οποία ανήκει.

I.	Ετήσιο σύνολο (7.2 + 7.3)	594 000 €
II.	Διάρκεια της δράσης	3 Έτη
III.	Συνολικό κόστος της δράσης (I x II)	1 782 000 €

8. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

8.1 Επακόλουθα μέτρα

Τα επακόλουθα μέτρα και η αξιολόγηση της δράσης πραγματοποιούνται βάσει μόνιμων μέσων και βάσει ειδικών δράσεων αξιολόγησης. Το ευρωβαρόμετρο παρέχει ενδείξεις επακόλουθων μέτρων σχετικά με την κατάσταση της κοινής γνώμης και την εξέλιξή της. Αν και ο επιδιωκόμενος στόχος είναι ουσιαστικά πολιτικός, όταν πρόκειται για την εισαγωγή ενός διαλογικού μηχανισμού προσέγγισης μεταξύ των πολιτών και των αρμόδιων ευρωπαϊών πολιτικών, θεωρείται ότι η συχνότητα επίσκεψης της ιστοσελίδας που είναι αφιερωμένη στη συζήτηση και ο όγκος των ηλεκτρονικών συνεισφορών στα φόρουμ συζητήσεων αποτελούν στοιχεία που δύνανται να συμβάλουν στην αξιολόγηση της επιτυχίας της δράσης. **Οι υπηρεσίες θεωρούν ότι ένας στόχος επίτευξης 100.000 hits το μήνα αποτελεί λειτουργικό στόχο για τον πρώτο δείκτη. Ένας αριθμός 300 συμμετεχόντων κατά μέσο όρο για κάθε φόρουμ συζήτησης που θα ανοιχτούν κατά τη διάρκεια των τριών ετών αποτελεί έναν ελάχιστο στόχο για τον δεύτερο δείκτη.**

8.2 Λεπτομέρειες πραγματοποίησης και περιοδικότητα της προβλεπόμενης αξιολόγησης

Μια ενδιάμεση αξιολόγηση θα πραγματοποιηθεί κατά το πρώτο εξάμηνο του 2003.

Μια τελική αξιολόγηση θα πραγματοποιηθεί το 2004.

Ένας μηχανισμός επακόλουθων μέτρων και αξιολόγησης συνοδεύει το συμπέρασμα των εταιρικών σχέσεων για τα κράτη μέλη με τα οποία πραγματοποιήθηκαν συμβάσεις. Στο πλαίσιο συναντήσεων και συζητήσεων καθώς και εταιρικών σχέσεων, κάθε οικονομική συνεισφορά αποτελεί αντικείμενο έκθεσης δραστηριότητας και οικονομικής έκθεσης που θεσπίζεται από τους αποδέκτες και θα αποτελέσει αντικείμενο αξιολόγησης.

9. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Οι συμβάσεις θα συναφθούν σύμφωνα με τις διαδικασίες ανάθεσης των συμβάσεων, βάσει του ισχύοντος δημοσιονομικού κανονισμού. Οι εταιρικές σχέσεις με τα κράτη μέλη θα αποτελέσουν αντικείμενο συμβάσεων συγχρηματοδότησης κοινών σχεδίων ενημέρωσης. Η ανάληψη των δαπανών για τις συναντήσεις και συζητήσεις θα θεσπισθεί βάσει των συμβάσεων οικονομικών συνεισφορών και θα ακολουθεί τους προβλεπόμενους σχετικούς κανόνες και ιδίως τον οδηγό της Επιτροπής.